

**No. 11906**

---

**NETHERLANDS  
and  
NORWAY**

**Agreement on the international transport of passengers  
and goods by road. Signed at Oslo on 3 May 1971**

*Authentic text: English.*

*Registered by the Netherlands on 2 August 1972.*

---

**PAYS-BAS  
et  
NORVÈGE**

**Accord relatif au transport routier international de  
voyageurs et de marchandises. Signé à Oslo le  
3 mai 1971**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par les Pays-Bas le 2 août 1972.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE GOVERN-  
MENT OF THE KINGDOM OF NORWAY ON THE INTER-  
NATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS AND GOODS  
BY ROAD

---

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Govern-  
ment of the Kingdom of Norway;

Desirous of promoting the development of transport of passengers  
and goods between their two countries in the interest of their economic  
relations;

Having decided to conclude an agreement with the object of consolida-  
ting existing facilities and creating additional facilities;

Have agreed as follows :

TRANSPORT OF PASSENGERS

*Article 1*

Each of the Contracting Parties shall allow any carrier established in  
the territory of the other Contracting Party to engage in the international  
transport of passengers not being regular services, between any point in  
its territory and any point outside that territory as well as in transit through  
its territory, without any special licence.

*Article 2*

1. International passenger transport by regular services between  
the two countries is subject to licensing in accordance with the national  
laws and regulations in force in each of the two Contracting Parties.

2. Regular services are those which are carried out in accordance  
with fixed timetables on fixed routes, advertised publicly, and available,  
without the need for a transport contract being concluded before bounding  
the vehicle, to all passengers who can be accomodated.

---

<sup>1</sup> Came into force on 6 April 1972, i.e. 30 days after the Contracting Parties had informed  
each other in writing that the measures necessary to give it effect in their respective territories  
had been taken, in accordance with article 11 (1).

*Article 3*

Applications for licences for the international transport of passengers by regular services must be submitted to the competent authorities of the Contracting Party in whose territory the carrier is established, who transmit these applications to the competent authorities of the other Contracting Party together with their remarks.

## TRANSPORT OF GOODS

*Article 4*

Each of the Contracting Parties shall allow any carrier established in the territory of the other Contracting Party and holding a national licence for the international transport of goods, to carry out transport of goods between any point in its territory and any point outside that territory as well as in transit through its territory, without any special licence.

*Article 5*

Nothing in this Agreement shall be held to permit carriers established in the territory of one of the Contracting Parties to carry goods which are loaded at any point in the territory of the other Contracting Party to any other point in the same territory.

## GENERAL PROVISIONS

*Article 6*

Except as otherwise provided in this Agreement, carriers established in the territory of one of the Contracting Parties have to comply with the laws in force in the territory of the other Contracting Party.

*Article 7*

In the event of any infringement of the provisions of this Agreement by a carrier established in the territory of one of the Contracting Parties, the Contracting Party in whose territory the infringement occurred may notify the other Contracting Party, which will take such steps as are provided by its national laws.

*Article 8*

The provisions of article 4 up to and including article 7 of this Agreement are equally applicable to the transport of goods on own account.

*Article 9*

The competent authorities of the two contracting Parties shall consult each other on all problems arising from the implementation of this Agreement.

*Article 10*

With respect to the Kingdom of the Netherlands this Agreement shall apply only to the territory of the Kingdom in Europe.

*Article 11*

1. This Agreement shall enter into force thirty days after the Contracting Parties have informed each other in writing that the measures necessary to give effect to the Agreement in their respective territories have been taken.

2. The Agreement shall remain in force for a period of one year after its entry into force, and shall continue in force from year to year unless denounced by one of the Contracting Parties. A Contracting Parties desirous of terminating the Agreement shall give three months' notice thereof to the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Oslo this third day of May 1971 in duplicate in the English language.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands :  
J. G. KIST

For the Government of the Kingdom of Norway :  
ANDREAS CAPPELEN

---